

PROGETTO "PEACEFUL EUROPE"

2006-0371/001-001 EAS EASANN

Questionary number |

1. Which do you believe is the best organisation about achieving the following aims ?Ποιος από τους 4 πιο κάτω οργανισμούς πιστεύετε πως είναι ο καλύτερος οργανισμός για να πετύχει τους πιο κάτω σκοπούς; (For each item, indicate with 1 e 2 the 2 most important organisations Για κάθε δήλωση σημειώστε 1 ή 2, όπου το 2 είναι το ψηλότερο)

	School Σχολείο	Family Οικογένεια	Associations sports clubs, voluntary organizations Αθλητικοί οργανισμοί, εθελοντικές οργανώσεις	Municipal services Δημαρχία
Sharing knowledge and culture Μετάδοση γνώσης και κουλτούρας	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teach thinking Εκπαίδευση τρόπου σκέψεως	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teaching core values as honesty and reciprocal respect Εκπαίδευση σημαντικών αξιών και αμοιβαίου σεβασμού	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Making children and youth good citizens Να κάνει τα παιδιά και τους νέους καλούς πολίτες	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Educating children and youth for peace and non violence Να εκπαιδεύσει τα παιδιά και τους νέους για ειρήνη και αποφυγή της βίας	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fostering relationships, friendships between children and youth Ενθάρρυνση των σχέσεων και φιλίες μεταξύ των παιδιών και των νέων	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Providing opportunity to children and youth with game and leisure time Να προσφέρει στα παιδιά και τους νέους ευκαιρίες για παιχνίδι και ψυχαγωγία	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Encouraging children and youth's curiosity and creativity Ενθάρρυνση της περιέργειας και της δημιουργικότητας των παιδιών και των νέων.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. Do you believe that education of children and youth in relation to peace and non violence issues is Πιστεύετε πως η εκπαίδευση των παιδιών και των νέων σχετικά με την ειρήνη και

την αποφυγή βίας είναι ... (please tick the appropriate box παρακαλώ σημειώστε με X το κατάλληλο κουτί)

- 1. ...Not relevant
- 2. ...Not so relevant
- 3. ... Relevant
- 4. ...Absolutly relevant

3. Wich do you believe is the involvement of the following stakeholders in education of children and youth to peace and non violence issues ? Πια πιστεύετε πως είναι η συμμετοχή των παρακάτω θεσμών της κοινωνίας στην εκπαίδευση των παιδιών και των νέων στην ειρήνη και αποφυγή της βίας (please tick the appropriate box παρακαλώ σημειώστε με X το κατάλληλο κουτί)

	None Καθόλου	Insufficient Μη ικανοποιητι κή	Sufficient ικανοποιητι κή	Good Καλή
Family Οικογένεια	(1)	(2)	(3)	(4)
Educational institutions Εκπαιδευτικά ιδρύματα	(1)	(2)	(3)	(4)
Municipality Δημαρχείο	(1)	(2)	(3)	(4)
Associations (in relation to in sport, culture, voluntary service, ecc.) Οργανισμοί (σε σχέση με αθλήματα, κοινωνικά θέματα, εθελοντικές οργανώσεις κτλ)	(1)	(2)	(3)	(4)
Religious institutions Θρησκευτικά ιδρύματα	(1)	(2)	(3)	(4)

4. Which do you believe are the best places to provide children and youth with education in relation to peace and tolerance issues ? Πια από τα παρακάτω πιστεύετε ότι είναι από τα καλύτερα μέρη για την εκπαίδευση των παιδιών και των νέων σχετικά με την ειρήνη και θέματα ανοχής της συμπεριφοράς; (Σημειώστε με 1,2 ή 3, το 1 να είναι το πιο σχετικό, μόνο μέχρι 3 απαντήσεις Indicate with 1, 2 e 3 the most relevant place for a maximum of three answers)



	Yes	No
1. Nursery Βρεφοκομικοί σταθμοί	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Babyhood, toddlerhood and preschool Νηπιαγωγεία	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Primary school Δημοτικό σχολείο	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Secondary school Γυμνάσιο	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. High school Λύκειο	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. University Πανεπιστήμιο	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Children and youth centers Κέντρα Νεότητας	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Library Βιβλιοθήκη	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Youth local council Οργανισμός Νεολαίας	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

10. Summer camps Καλοκαιρινές κατασκηνώσεις	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. In family Οικογένεια	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. In mass-media ΜΜΕ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Other Άλλο	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. Do you believe that the level of education of children and youth in relation to peace and tolerance is Πιστεύετε πως το επίπεδο της εκπαίδευσης των παιδιών και των νέων όσο αφορά την ειρήνη και την αποφυγή βίας είναι ... (please tick the appropriate box) **Σημειώστε τη κατάλληλη επιλογή) :**

1. Sufficient Ικανοποιητικό
 2. Quite sufficient Λίγο ικανοποιητικό
 3. Insufficient Ελλιπές

6. How do you believe are relevant the following items in relation of peace and tolerance education ? Πόσο πιστεύετε ότι είναι σχετικά τα παρακάτω σε σχέση με την ειρήνη και την εκπαίδευση για την αποφυγή της βίας; (1 = Absolutely not relevant καθόλου σχετικό, 4 = absolutely εντελώς σχετικό, please tick the appropriate box) **παρακαλώ σημειώστε με X το κατάλληλο κουτί)**

	 ← → 				I don't know Δεν ξέρω
1. Foster sharing and respect values Ενθάρρυνση σεβασμού και ...	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2. Combat racial, ethnic and religious τατισιστικοί και θρησκευτικοί αγώνες	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3. Foster the richness of cultural diversity Ενθάρρυνση του εμπλουτισμού της διαφορετικότητας των κοινωνιών	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
4. Promote respect of individual diversity Προώθηση σεβασμού της διαφορετικότητας	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
5. Overcoming fear though sustain reciprocal and mutual knowledge Υπερνίκηση του φόβου όμως επιμονή στην αμοιβαία γνώση	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
6. Encourage self-confidence in own identity Ενθάρρυνση αυτοπεποίθησης	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
7. Practicing solidarity Εξάσκηση αλληλεγγύης	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8. Overcoming situations of social and cultural difficulties Υπερνίκηση κοινωνικών δυσκολιών	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9. Boosting dialogue Ενθάρρυνση διαλόγου	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10. Encouraging the respect of convivence rules Ενθάρρυνση του σεβασμού των νόμων συμβίωσης	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

7. Which do you believe are the best after school activities to foster education in relation to peace and tolerance issues ? Πιες απο τις παρακάτω εξωσχολικές δραστηριότητες πιστεύετε είναι καλύτερες σχετικά με την εκπαίδευση σε θέματα ειρήνης;(Σημειώστε με 1,2 ή 3, το 1 να είναι το πιο σχετικό, μόνο μέχρι 3 απαντήσεις Indicate with **1, 2 e 3** the most relevant place for a maximum of **three** answers)

- 1. Sport Άθλημα
- 2. Music activities, Μουσικές δραστηριότητες
- 3. Language activities Γλωσσικές δραστηριότητες
- 4. Dance activities Χορός
- 5. Art Activities (painting, drawing, ect). Τέχνη
- 6. Multimedia activities Τεχνολογία
- 7. Activities undertaken by religious organisations Δραστηριότητες διοργανωμένες από θρησκευτικές οργανώσεις
- 8. Activities undertaken by groups such as Scout Προσκοπείο
- 9. Activities run out by associations (wvf, ecc.) Άλλοι οργανισμοί
- 10. Other activities, please specify Άλλες δραστηριότητες, παρακαλώ σημειώστε (.....)
- 11. None after school activities is appropriated to encourage education in relation to peace and tolerance Καμιά από τις εξωσχολικές δραστηριότητες δεν είναι κατάλληλη για την ενθάρρυνση της εκπαίδευσης σε θέματα ειρήνης.

How do you believe are relevant the following items in relation of peace and tolerance education ? Πως νομίζετε ότι είναι σχετικά τα πιο κάτω;

8. How do you believe are efficient the following tools to sustain peace and tolerance education? Πόσο νομίζετε ότι είναι πρακτικά τα παρακάτω εργαλια για τη διατήρηση της ειρήνης;(please tick the appropriate boxe)

	Not at all efficient Καθόλου πρακτικό	Insufficient Ανεπαρκής	Quite efficient Λόγο πρακτικό	Efficient Πρακτικό
Texts Κείμενα	(1)	(2)	(3)	(4)
Video and multimedia productions Τηλεοπτικές παραγωγές	(1)	(2)	(3)	(4)
Testimony Meetings, Meetings with external relators, Debates Συναντήσεις, Σεμινάρια, συζητήσεις	(1)	(2)	(3)	(4)
Games Παιχνίδια	(1)	(2)	(3)	(4)

9. If you should contribute to the local programme of education in relation to peace and tolerance, which activities would you suggest? Αν σου ζητούσαν να προσφέρεις στο κοινωνικό πρόγραμμα σχετικά με την εκπαίδευση για ειρήνη τίθα πρότεινες; (όχι περισσότερες από 2 απαντήσειςMaximum of **two** answers)

1. _____
2. _____

10. Which is the last activity in relation to peace and tolerance you get involve to. Ποια ήταν η τελευταία εκδήλωση σχετικά με την ειρήνη που συμμετείχες; Please give informations about : name, promotor, type of activity, date, your personal related-assessment Παρακαλώ δώσε πληροφορίες: όνομα, διοργανωτής, είδος εκδήλωσης, ημερομηνία, προσωπικά σχόλια για την εκδήλωση
